Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B**

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2163/2001

od 7. studenoga 2001.

o tehničkim postupcima prijenosa statističkih podataka u vezi s cestovnim prijevozom tereta

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 291, 8.11.2001., str. 13)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Uredba Komisije (EZ) br. 973/2007 od 20. kolovoza 2007.	L 216	10	21.8.2007

▼B

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2163/2001

od 7. studenoga 2001.

o tehničkim postupcima prijenosa statističkih podataka u vezi s cestovnim prijevozom tereta

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1172/98 od 25. svibnja 1998. o statističkim izvješćima u vezi s cestovnim prijevozom tereta ([1]) kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 2691/1999 ([2]), a posebno njezin članak 5. stavak 2. i članak 9.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 5. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1172/98 Komisija utvrđuje postupke prijenosa podataka koji obavljaju države članice.

(2) Potrebno je dovoljno detaljno specificirati oblik u kojem se podaci moraju dostavljati Eurostatu kako bi se omogućila brza i djelotvorna obrada podataka.

(3) Ova Uredba ne mijenja status varijabli koje su u Uredbi (EZ) br. 1172/98 navedene kao neobvezujuće.

(4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za statistički program, osnovanog Odlukom Vijeća 89/382/EEZ, Euratom ([3]),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Tehnički oblik za prijenos podataka Komisiji (Eurostatu) utvrđen je u Prilogu ovoj Uredbi.

Države članice upotrebljavaju taj oblik za podatke koji se tiču referentne godine 2002. i narednih godina.

Članak 2.

Države članice Komisiji (Eurostatu) dostavljaju podatke i metapodatke koje zahtijeva ova Uredba u elektroničkom obliku, u skladu s normom za razmjenu podataka koju je predložila Komisija (Eurostat).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

([1]) SL L 163, 6.6.1998., str 1.
([2]) SL L 326, 18.12.1999., str. 39.
([3]) SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

▼B

PRILOG

TEHNIČKI OBLIK ZA PRIJENOS PODATAKA

1. STRUKTURA PODATAKA

Pojedinačne podatkovne zapise za svako tromjesečje koji se dostavljaju Eurostatu čine tri povezana skupa podataka koji obuhvaćaju:

A1 varijable koje se odnose na vozila

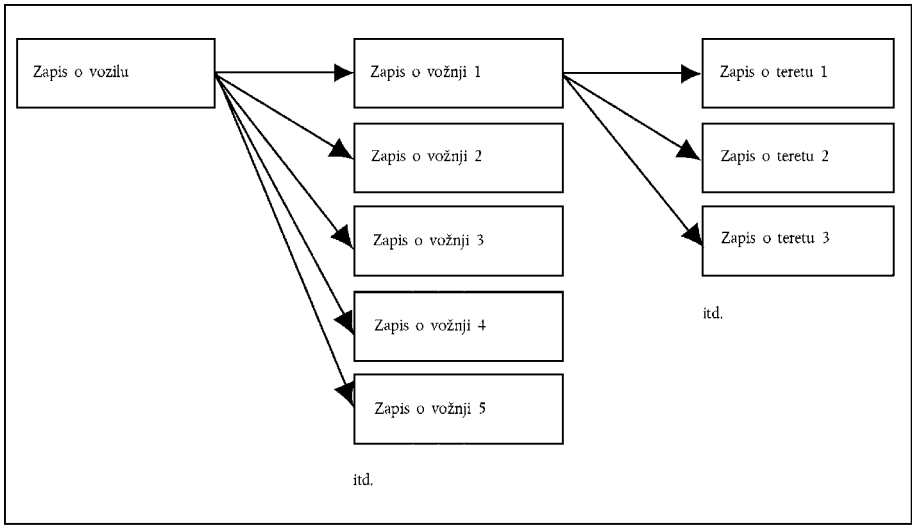
A2 varijable koje se odnose na vožnje

A3 varijable koje se odnose na teret (kod osnovnih prijevoznih operacija).

Svaki A1 „zapis o vozilu" povezan je s 1-n „zapisima o vožnji" (skup podataka A2) koji sadrže podatke o vožnjama koje je to vozilo obavilo tijekom razdoblja promatranja (obično jedan tjedan). Svaki zapis o vožnji je zatim povezan s 0-m „zapisima o teretu" (A3 skup podataka) koji sadrže podatke o osnovnim prijevoznim operacijama koje čine tu vožnju.

Slika 1. prikazuje strukturu podataka.

Treba napomenuti da svaki zapis o vožnji ne mora biti povezan s više vrsta tereta.



Slika 1.: Struktura podataka

Ovisno o metodi upotrijebljenoj za bilježenje vožnji i/ili vrsti vožnje, moguće je da kod vožnji natovarenim vozilom samo jedna vrsta tereta bude povezana uz svaku vožnju. Za vožnje nenatovarenim vozilom uobičajeno je da nikakav teret nije povezan s vožnjama (iako je dozvoljeno postojanje zapisa o povezanosti tereta s vožnjama nenatovarenim vozilom).

Dodatne informacije nalaze se u „Metodološkom dodatku" u Prilogu A Uredbi (EZ) br. 1172/98.

2. POPIS POLJA

Za svako polje utvrđene su sljedeće informacije:

— broj polja: utvrđuje položaj polja u zapisu,

— varijabla: može biti pozivanje na varijablu u Uredbi (EZ) br. 1172/98 ili unutarnji označitelj,

— opis: kratak opis sadržaja polja,

— kodiranje: varijable treba kodirati u skladu s prilozima od A do G Uredbi (EZ) br. 1172/98. Ovdje su navedena i dodatna pravila za kodiranje. Dodatna pojašnjenja i preporuke o kodiranju Eurostat može dostaviti u referentnom priručniku za primjenu Uredbe (EZ) br. 1172/98,

▼B

— vrsta polja: označuje sadržava li polje brojčanu vrijednost ili tekstualni niz podataka,

— osim za varijablu A1.9., sva brojčana polja moraju sadržavati cijele brojeve,

— za varijablu A1.9. kao decimalni razdjelnik koristi se zarez (","),

— neobvezatna varijabla: zvjezdica uz varijable koje su neobvezatne u skladu s Prilogom A Uredbi (EZ) br. 1172/98,

— najveća dužina: najveća očekivana dužina podataka za ovo polje. Podaci koji su predugi ne mogu se učitati,

— ključno polje: kombinacija vrijednosti ključnih polja za jedan skup podataka mora biti jedinstvena ključna vrijednost unutar tog skupa podataka. U slučaju dvostrukih ključnih vrijednosti učitavanje skupa podataka i s njime povezanih skupova podataka zaustavlja se jer nije moguće pravilno povezati zapise o vozilu, vožnji i teretu.

Skup podataka A1: Varijable koje se odnose na vozila

Broj polja	Varijabla	Opis	Kodiranje	Vrsta polja	* = neobvezatna varijabla	Najveća dužina	* = ključno polje	Posebni kodovi za nedostajuće vrijednosti
1.	RCount	Država izvjestiteljica	([1])	Tekst		2	*	
2.	DSetID	Označitelj skupa podataka	A1	Tekst		2	*	
3.	Year	Godina skupa podataka	4 znamenke	Tekst		4	*	
4.	Quarter	Tromjesečje skupa podataka	Q1, Q2, Q3 ili Q4	Tekst		2	*	
5.	QuestN	Označitelj upitnika		Tekst		9	*	
6.	A1.1	Mogućnost uporabe vozila za kombinirani prijevoz	Tek treba razviti	Tekst	*	1		
7.	A1.3	Starost cestovnog motornog vozila (kamiona ili tegljača)	Godine od prve registracije	Brojčano		2		99
8.	A1.6	Vrsta djelatnosti vozača u skladu s ►M1 NACE Rev. 2 ◄	Četveroznamenkasti kod razine NACE	Tekst	*	5		
9.	A1.8.1	Prijeđeni kilometri vozila u razdoblju promatranja - natovareno vozilo	km	Brojčano		4		
10.	A1.8.2	Prijeđeni kilometri vozila u razdoblju promatranja - prazno vozilo (skupa s vožnjama vučnog vozila bez poluprikolice)	km	Brojčano	*	4		
11.	A1.9	Ponderiranje vozila radi izvođenja cjelovitih rezultata iz pojedinačnih podataka kada se prikupljanje podataka vrši na osnovu uzorka		Brojčano		8		
12.	Stratum	Označitelj sloja uzorka kojemu vozilo pripada		Tekst		7		
13.	A2 link	Broj zapisa povezanih na A2	Brojčano	Brojčano		5		

([1]) Ova se varijabla kodira koristeći kodove država navedene u Prilogu G Uredbi (EZ) br. 1172/98.

▼B

Skup podataka A2: Varijable koje se odnose na vožnje

Broj polja	Varijabla	Opis	Kodiranje	Vrsta polja	* = neobvezatna varijabla	Najveća dužina	* = ključno polje	Posebni kodovi za nedostajuće vrijednosti
1.	RCount	Država izvjestiteljica	(1)	Tekst		2	*	
2.	DSetID	Označitelj skupa podataka	A2	Tekst		2	*	
3.	Year	Godina skupa podataka	4 znamenke	Tekst		4	*	
4.	Quarter	Tromjesečje skupa podataka	Q1, Q2, Q3 ili Q4	Tekst		2	*	
5.	QuestN	Označitelj upitnika		Tekst		9	*	
6.	JournN	Označitelj vožnje		Tekst		5	*	
7.	A1.2	Osovinska konfiguracija	Prilog B Uredbi (EZ) br. 1172/98	Tekst	*	3		
8.	A1.4	Najveća dopuštena ukupna masa	100 kg	Brojčano		4		
9.	A1.5	Nosivost	100 kg	Brojčano		4		
10.	A1.7	Vrsta prijevoza	Prilog A Uredbi (EZ) br. 1172/98	Tekst		1		9
11.	A2.1	Vrsta vožnje	Prilog A Uredbi (EZ) br. 1172/98	Tekst		1		
12.	A2.2	Težina tereta	Neto težina u 100 kg	Brojčano		4		
13.	A2.3	Mjesto utovara (cestovnog motornog vozila za prijevoz tereta, za vožnju pod teretom)	(2)	Tekst		5		XX
14.	A2.4	Mjesto istovara (cestovnog motornog vozila za prijevoz tereta, za vožnju bez tereta)	(2)	Tekst		5		XX
15.	A2.5	Prijeđena udaljenost: stvarna udaljenost koju vozilo za cestovni prijevoz tereta prijeđe, a ne računa se udaljenost koju vozilo prijeđe dok se prevozi nekim drugim prijevoznim sredstvom	km	Brojčano		4		
16.	A2.6	Tone × km prijeđeni tijekom vožnje	Tona/km	Brojčano		8		
17.	A2.7	Države kroz koje se odvijao tranzit (ne više od 5)	(2)	Tekst		10		
18.	A2.8	Možebitno mjesto utovara motornog vozila za cestovni prijevoz tereta na drugo prijevozno sredstvo	(2)	Tekst	*	5		XX
19.	A2.9	Možebitno mjesto istovara motornog vozila za cestovni prijevoz tereta s drugog prijevoznog sredstva	(2)	Tekst	*	5		XX
20.	A2.10	Stupanj utovara vozila (najveća zapremnina prostora uporabljenog tijekom vožnje)		Tekst	*	1		9
21.	A3 link	Broj zapisa, povezanih na A3		Brojčano		8		

(1) Ova se varijabla kodira koristeći kodove država navedene u Prilogu G Uredbi (EZ) br. 1172/98.
(2) Ova se varijabla kodira u skladu s pravilima utvrđenim u Prilogu G Uredbi (EZ) br. 1172/98.

▼B

Skup podataka A3: Varijable koje se odnose na tereta (kod osnovnih prijevoznih operacija)

Broj polja	Varijabla	Opis	Kodiranje	Vrsta polja	* = neobvezatna varijabla	Najveća dužina	* = ključno polje	Posebni kodovi za nedostajuće vrijednosti
1.	RCount	Država izvjestiteljica	([1])	Tekst		2	*	
2.	DSetID	Označitelj skupa podataka	A3	Tekst		2	*	
3.	Year	Godina skupa podataka	4 znamenke	Tekst		4	*	
4.	Quarter	Tromjesečje skupa podataka	Q1, Q2, Q3 ili Q4	Tekst		2	*	
5.	QuestN	Označitelj upitnika		Tekst		9	*	
6.	JournN	Označitelj vožnje		Tekst		4	*	
7.	GoodsN	Označitelj tijeka radnje prijevoza tereta		Tekst		6	*	
8.	A3.1	Vrsta tereta u skladu sa skupinama iz odgovarajuće raščlambe	Prilog D Uredbi (EZ) br. 1172/98 (NST/R)	Tekst		2		
9.	A3.2	Težina tereta	Bruto težina u 100 kg	Brojčano		4		
10.	A3.3	Raščlamba opasnog tereta	Prilog E Uredbi (EZ) br. 1172/98 (glavne kategorije Direktive 94/55/EZ-a)	Tekst		3		
11.	A3.4	Vrsta tereta	Prilog F Uredbi (EZ) br. 1172/98 (jednoznamenkasti kod razine iz Preporuke UN-a br. 21)	Tekst	*	1		
12.	A3.5	Mjesto utovara tereta	([2])	Tekst		5		XX
13.	A3.6	Mjesto istovara tereta	([2])	Tekst		5		XX
14.	A3.7	Prijeđena udaljenost: stvarna udaljenost koju vozilo za cestovni prijevoz tereta prijeđe, a ne računa se udaljenost koju vozilo prijeđe dok se prevozi nekim drugim prijevoznim sredstvom	km	Brojčano		4		

([1]) Ova se varijabla kodira koristeći kodove država navedene u Prilogu G Uredbi (EZ) br. 1172/98.
([2]) Ova se varijabla kodira u skladu s pravilima utvrđenim u Prilogu G Uredbi (EZ) br. 1172/98.

▼B

3. NEDOSTAJUĆE VRIJEDNOSTI

Nedostajuće vrijednosti u podatkovnim zapisima automatski se kodiraju kao prazno polje (nema podataka između dva uzastopna razdjelnika polja). Eurostat može preporučiti da se za neke nedostajuće vrijednosti ili druge posebne vrijednosti koriste posebni kodovi (vidjeti stupac „posebni kodovi za nedostajuće vrijednosti”).

Dodatne informacije mogu se pronaći u referentnom priručniku za primjenu Uredbe (EZ) br. 1172/98 o statističkim izvješćima u vezi s cestovnim prijevozom tereta.

4. PROMJENA KONFIGURACIJE ILI VRSTE PRIJEVOZA

Prilog A Uredbi (EZ) br. 1172/98 navodi da tijekom razdoblja promatranja može doći do promjene konfiguracije vozila (dodavanjem prikolice čime se mijenja osovinska konfiguracija i nosivost) ili vrste prijevoza tijekom vožnji. Te promjene treba evidentirati, iako to nije obvezatno.

Kako bi se omogućio prijenos tih podataka unutar ovdje opisanih uobičajenih podatkovnih struktura, potrebno je varijable A1.2., A1.4., A1.5. i A1.7. dostaviti kao dio skupa podataka A2 (varijable koje se odnose na vožnju).

5. OVJERAVANJE PODATAKA OD STRANE EUROSTATA

Prije učitavanja podataka koje dostavljaju države članice u produkcijsku bazu podataka, Eurostat izvršava nekoliko provjera njihove valjanosti. Kada se tijekom provjere kod znatnog broja zapisa uoče pogreške, Eurostat obavještava državu članicu o takvim zapisima i navodi razloge za odbijanje. Od države članice zahtijeva ispravak uočene pogreške i zatim ponovnu dostavu cjelokupne serije od tri podatkovne skupine za to tromjesečje (a ne samo zapise kod kojih je uočena pogreška). Ovaj je postupak potreban kako bi se zajamčila točnost pondera i međusobna usklađenost između zapisa koji se odnose na vozila, vožnje i teret.

Kada je broj zapisa kod kojih je uočena pogreška vrlo mali i mogućnost da utječe na bilo koju analizu je neznatna, Eurostat učitava podatke koji su prilikom ovjere zadovoljili, a odbacuje rezultate kod kojih je uočena pogreška. U takvom slučaju obavještava državu članicu o zapisima koji nisu zadovoljili provjeru i o razlozima. Država članica se poziva da, ako to želi, ispravi uočene pogreške i ponovno dostavi cjelokupnu seriju od tri skupa podataka za to tromjesečje (a ne samo zapise kod kojih je uočena pogreška). Prilikom ponovne dostave Eurostat učitava ispravljene podatke, ali ako se ponovna dostava ne izvrši, Eurostat za pripremu sažetih tablica rabi podatke koje je već primio.

6. IMENOVANJE SKUPOVA PODATAKA

U skladu sa zahtjevima Stadiuma, nazivi skupova podataka moraju biti u obliku „CCYYQnROADAx.ZZZ”, pri čemu je:

CC	Država izvjestiteljica
YY	Posljednje 2 znamenke godine (npr.”01” za 2001. godinu)
Qn	Tromjesečje: n = 1 do 4
ROADAx	Označitelj skupa podataka: A1: skup podataka koji se odnosi na vozilo A2: skup podataka koji se odnosi na vožnju A3: skup podataka koji se odnosi na teret
.ZZZ	Vrsta skupa podataka: .dat: pojedinačni skupovi podataka .zip: komprimirani skupovi podataka u obliku Pkzip ili Winzip

▼B

Primjeri:

1. Skup podataka „ES99Q2ROADA1.zip” je komprimirani skup podataka u obliku „zip” koji sadrži skup podataka A1 za Španjolsku, za 1999. i za 2. tromjesečje („ES99Q2ROADA1.dat”).

2. Skup podataka „UK99Q3ROADA2.dat” je skup podataka koji sadrži skup podataka A2 za Ujedinjenu Kraljevinu, za 1999. i za 3. tromjesečje.

Gore opisan naziv skupa podataka mora biti naveden u redak za predmet elektroničke pošte.

7. SREDSTVA ZA PRIJENOS PODATAKA

Prednost pri prijenosu podataka ima sustav Stadium, a šalje se na adresu koju objavi Eurostat. Napominje se da elektronička pošta podliježe ograničenjima veličine podataka za prijenos, što može onemogućiti njezino korištenje za prijenos većih skupova podataka.

8. PRIJELAZNO RAZDOBLJE

Tijekom prijelaznog razdoblja podaci se mogu slati i u obliku ASCII skupova podataka s promjenljivom veličinom polja. Kao razdjelnik polja koristi se točka-zarez (”;”).

Moraju biti prisutna sva polja čak i kad su prazna (to jest, dva uzastopna razdjelnika polja).

Dodatne praznine u podatkovnim poljima treba zanemariti, osim ako posebne upute za polje ne zabranjuju prisutnost dodatnih praznina.

Tijekom ovog prijelaznog razdoblja Eurostat podupire i slanje podataka poštom na disketama ili na kompaktnom disku za jednokratno snimanje (CD-R). Podaci zapisani na magnetske vrpce ili na papiru ne prihvaćaju se.

Za slanje podataka elektroničkom poštom u prijelaznom razdoblju vrijede sljedeća pravila:

— podaci se šalju u obliku priloženih skupova podataka,

— uz svaku poruku može se priložiti samo jedan skup podataka,

— naziv skupa podataka navodi se kao predmet poruke,

— napomene o podacima (kao što su metodološke napomene, opaske o kvaliteti podataka itd.) mogu se unositi kao običan tekst u tijelo poruke kojoj je skup podataka priložen. Ne smije se koristiti formatirani tekst,

— napomene o podacima mogu se slati i kao odvojena poruka u obliku običnog teksta (bez priloženog skupa podataka) gdje se u polje za unos predmeta upiše: ”CCYYQnROADAx.rem”. Ne smije se koristiti formatirani tekst,

— ispravke: da bi ispravili podatkovnu datoteku prethodno dostavljenu Eurostatu, potrebno je poslati ispravljeni skup podataka pod jednakim nazivom skupa podataka uz pojašnjenje u obliku običnog teksta u tijelu poruke elektroničke pošte.